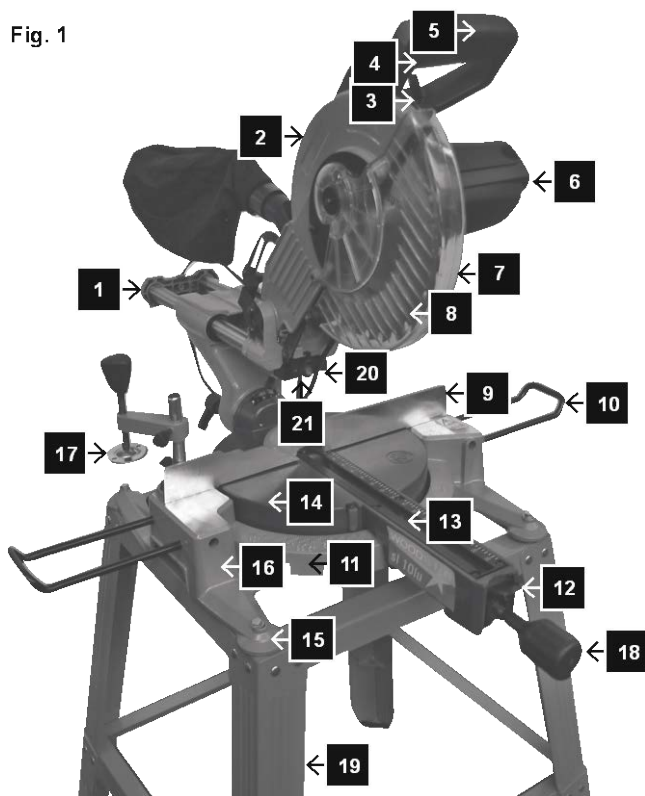


Fig. 1



Scheppach HM100lu

Номер на артикул 590 1203 901

BG

Циркуляр

Превод от оригинално ръководство с инструкции

България

Само за страни членки на ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с европейската Директива 2002/96/ЕС за бракуваните електрически и електронни уреди и прилагането ѝ съгласно националното законодателство, електроуредите, достигнали края на експлоатационния си живот трябва да се събират отделно и предават за щадящо околната страна рециклиране.

Производител:

Scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятна и успешна работа с Вашата нова машина Scheppach.

Забележка:

Съгласно приложимите закони за отговорност за продукт, производителят на уреда не поема отговорност за повреди по продукта или за повреди, причинени от продукта, възникнали поради:

- Неправилно боравене,
- Неспазване на ръководството за работа,
- Ремонти от трети лица, а не от упълномощени сервизни техници,
- Инсталиране и смяна на не оригинални резервни части,
- Неправилна употреба,
- Повреди на електрическата система, причинени поради неспазване на спецификациите за електрическо оборудване и разпоредбите VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Препоръки:

Прочетете пълния текст на ръководството за работа преди инсталиране и пускане на уреда в експлоатация.

Ръководството за работа е предназначено да помогне на потребителя да се запознае с машината и да се възползва от нейните възможности за приложение.

Ръководството за работа съдържа важна информация относно това, как с машината да се работи безопасно, професионално и икономично, да се избягват опасности и скъпи ремонти, да се намалят времената на престой и да се увеличи надеждността и живота на машината.

В допълнение към указанията за безопасност в ръководството за работа, трябва да спазвате и приложимите разпоредби за експлоатацията на машината във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за работа постоянно при машината в пластмасов калъф, за да го предпазите от замърсяване и влага. Прочитайте ръководството всеки път преди работа с машината и внимателно спазвайте информацията в него. С машината могат да работят само лица, които са инструктирани относно работата на машината и които са информирани относно свързаните с това опасности. Изискването за минимална възраст трябва да бъде спазвано.

Освен съдържащите се в това ръководство за обслужване указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с дървообработващи машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Описание на циркуляра (Фиг. 1)

1. Шейна за изтегляне
2. Горен предпазител на режещ диск
3. Заклучващ лост за долен предпазител на режещ диск
4. Превключвател за освобождаване
5. Ръкохватка
6. Мотор
7. Долен предпазител на режещ диск
8. Режещ диск с твърдосплавни зъби
9. Опорна повърхност
10. Удължаваща подпора (опция)
11. Ъглова скала
12. Фиксираща ръкохватка
13. Вложка на плота
14. Въртящ се плот
15. Отвори за болтове
16. Основа

- 17. Затягаща челюст
- 18. Фиксираща дръжка
- 19. Рамка за основата
- 20. Лазер
- 21. Отделение за батерия

HM100lu	
Окомплектовка:	
	Циркуляр HM100lu Рамка за основа (не е включена) Малки части Инструкции за експлоатация
Технически данни:	
∅ режещ диск	254 mm
∅ отвор	30,0 mm
Размери ДхШхВ	515 x 750 x 610 mm
Тегло	22,0 kg
∅ въртящ се плот	270 mm
Ограничители на ъгъла на наклон наляво и надясно	45°, 30°, 22,5°, 15°, 22,5°, 30°, 45°, 60°
Диапазон на завъртане	50°/0°/60°
Диапазон на накланяне	90° - 45°
Макс. Капацитет на рязане:	
Напречен разрез при 90°	75 x 305 mm
Ъглов разрез под 45°	75 x 210 mm
Скосен разрез под 45°	45 x 305 mm
Комбиниран разрез под 45°	45 x 210 mm
Задвижване	
Мотор V/Hz	220-240 V / 50 Hz
Консумирана мощност P1	1800 W
Скорост без товар	4800 1/мин
Клас лазер	2

Подлежи на технически промени!

Нивата на шум на тази машина при рязане са както следва:

Максимални нива на шум: 86 dB(A)

Общи положения:

- След разопаковане проверете всички части за евентуални дефекти при транспортиране. При рекламации съобщете веднага на доставчика. Закъснели рекламации не се приемат.
- Проверете дали пратката е пълна.
- Преди да включите машината, се запознайте с нея, изчитайки внимателно инструкциите за експлоатация.
- Използвайте само оригинални части на Scherrach за аксесоари, както и за износени и резервни части. Можете да намерите резервни части при Вашия търговски представител.
- Когато поръчвате части, посочете номера на артикула и вида и годината на производство на уреда.

В настоящите инструкции за експлоатация сме отбелязали местата, свързани с Вашата безопасност със знака: ⚠

Основни правила за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на работата с електрически инструменти трябва винаги да се вземат основни мерки за безопасност, за да се намали до минимум рискът от пожар, токов удар или телесни наранявания.

- Поддържайте работното си място чисто. Претрупани места и работни маси често са причина за наранявания.
- Обръщайте внимание на работната обстановка. Не оставяйте инструментите изложени на дъжд. Не работете с инструментите на влажни или мокри места. Осигурявайте добро осветление на работното място. Не работете с инструментите при наличието на запалими течности или газове.
- Пазете се от токов удар. Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности.
- Не позволявайте достъп на неупълномощени лица. Не позволявайте на други лица, особено на деца, да участват в работата, да пипат инструментите или удължаващия кабел, както и достъпа до работното място.
- Заклучвайте неизползваните инструменти. Инструменти, които към момента не са необходими, трябва да се съхраняват на сухо, заключено място, извън обсега на деца.
- Не прилагайте сила върху инструмента. По този начин ще можете да извършите работата си по-добре и по-бързо.
- Използвайте правилния инструмент. Не използвайте малки инструменти за работи, които е по-добре да се извършат с мощни инструменти. Не работете с инструментите по начин, различен от предназначението им: напр. не режете с циркулярни триони пънове или стъбла на дървета.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута, които могат да се захванат в движещи се части. При работа на открито се препоръчват обувки, които не се пързаят. При дълга коса носете мрежа за коса.
- Използвайте предпазна екипировка. Носете предпазни очила. Носете маска за лице или маска за прах, ако при рязането се образува прах.
- Свързвайте към прахоулавящи уреди. Ако разполагате с уреди за изсмукване на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.
- Боравете грижливо с кабела. Никога не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.
- Осигурявайте детайла. Когато е възможно, закрепвайте детайла със скоби или с менгеме. Така е по-сигурно, отколкото държане с ръка.
- Не се пресягайте напред. Винаги заемайте стабилна и балансирана стойка.
- Боравете грижливо с инструментите. Следете режещите инструменти да са остри и чисти, за да могат да работят по-добре и по-сигурно. Придържайте се към инструкциите за смазване и смяна на принадлежности. Проверявайте захранващите кабели редовно и възлагайте подмяната им на оторизирана сервизна служба, ако те са повредени. Проверявайте удължаващите кабели редовно и ги подменяйте, ако те са повредени. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масло или грес.
- Изключвайте инструментите от мрежата. Когато инструментите не се използват, преди поддръжка или подмяна на принадлежности като остриета, ножове и други части, изключвайте инструментите от захранването.

- Отстранявайте ключовете за настройка и гаечните ключове. Създайте си навика да проверявате, дали всички ключове за настройка и гаечни ключове са отстранени, преди да включите инструмента.
- Избягвайте неволно стартиране. Проверявайте дали превключвателят за включване/изключване е в положение „Изкл.“, преди да вкарате щепсела в контакта.
- Използвайте удължаващи кабели за употреба на открито. Ако работите с инструмента на открито, свързвайте само удължаващи кабели, които са със съответно обозначение.
- Бъдете бдителни. Внимавайте какво правите. Подхождайте със здрав разум и не работете с инструмента, ако сте изморени.
- Проверете повредените части. Преди по-нататъшна употреба на инструментите, трябва да се проверят, за да се определи дали ще работят добре и ще извършват функцията, за която са предназначени. Проверявайте за подребата на движещите се части, свързването на движещите се части, счупване на части, монтиране и други условия, които могат да засегнат работата. Предпазител или друга част, която е повредена, трябва надлежно да се поправи или замени от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в настоящото ръководство. Не използвайте инструмента, ако превключвателят не може да се включва или изключва.
- Предупреждение. Използването на други аксесоари и принадлежности, различни от препоръчаните в настоящото ръководство, може да представлява опасност от нараняване.
- Възлагайте ремонта на Вашия инструмент на квалифицирано лице. Този електрически инструмент отговаря на приложимите норми за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от квалифицирано лице при използване на оригинални резервни части; в противен случай могат да възникнат злополуки за потребителя.

Допълнителни правила за безопасност при работа с циркуляри

- Не използвайте повредени или деформирани режещи дискове.
- Не използвайте триона без предпазни устройства.
- Подменяйте вложката на плота, когато се износи.
- Използвайте този трион само за рязане на дърво или подобни на дърво материали.
- Използвайте само препоръчани от производителя режещи дискове, отговарящи на EN847-1.
- При рязане свързвайте Вашия циркулярен трион с герунг към прахоуловител.
- Подбирайте режещите дискове спрямо материала за рязане.
- Проверявайте максималната дълбочина на рязане.
- При рязане на по-дълги детайли, за по-добро закрепване винаги използвайте удължаващите подпори, както и затягащи челюсти или други приспособления за закрепване.
- Носете защита за слуха.

Предупреждение! Шумът може да бъде вреден за здравето. Когато допустимото ниво на шум от 85 dB(A) се превишава, трябва да се използват антифони.

Допълнителни инструкции за безопасност при работа с лазер.

Лазерната светлина и лазерното излъчване, използвани в тази система съответстват на клас 1 и е с максимална мощност от 390 μ W и дължина на вълната 650 nm. Лазерът обикновено не представлява опасност за очите, въпреки това обаче ако гледате директно в лазера можете да бъдете заслепени.

Предупреждение: Не гледайте директно към лазерния лъч, тъй като това може да е опасно. Моля, спазвайте следните инструкции за безопасност:

- Лазерът трябва да се използва и поддържа в съответствие с инструкциите на производителя.
- Насочвайте лъча само върху обработван детайл и никога към човек или друг обект.
- Лазерният лъч не трябва умишлено да се насочва към хора. Той не трябва да се насочва към очите на човек за повече от 0,25 секунди.
- Винаги се уверявайте, че лазерният лъч е насочен върху здрав детайл без отразяваща повърхност. Това означава, че дърво и материали с груба повърхност са приемливи. Лъскави, отразяващи плочи или подобни материали не са подходящи за лазер, тъй като тяхната отразяваща повърхност може да върне лъча към оператора.
- Не сменяйте лазерния уред с такъв от друг тип. Ремонтите трябва да се извършват от производителя или оторизирана специализирана фирма.

Внимание: Трябва да използвате само методите и инструменти за регулиране и настройка, описани в настоящото ръководство. Неспазване на това изискване може да доведе до опасно излъчване.

Правилна употреба

СЕ тестваните машини изпълняват всички валидни ЕО указания за машини, както и съответните указания за всяка машина.

- Машината трябва да се използва само в технически изрядно състояние, по предназначение, като се спазват инструкциите в ръководството за експлоатация и единствено от лица, които са напълно запознати с рисковете при работа с машината. Всички неизправности, особено тези, засягащи безопасността на машината трябва да се отстраняват незабавно.
- Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.
- Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в техническите данни, трябва да бъдат спазвани.
- Съответните предписания за трудова безопасност и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност трябва да бъдат спазвани.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
- Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и инструменти от производителя.

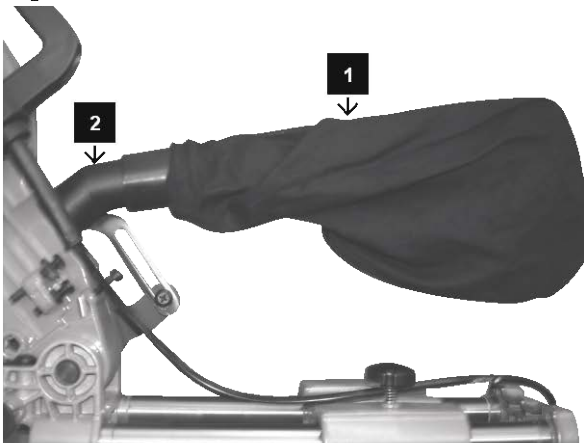
Остатъчни рискове.

Машината е конструирана с помощта на модерна технология и в съответствие с признатите правила за безопасност. Въпреки това, могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Обработвайте само избрани дървени материали без дефекти като например: чепове, пукнатини по краищата, пукнатини по повърхността. Дървен материал с такива дефекти може да се разцепи и да бъде опасен.
- Дървен материал, който не е правилно залепен, може да експлодира докато се обработва поради центробежната сила.

- Отрежете работния детайл в правоъгълна форма, поставете го в средата и го осигурете добре преди обработка. Небалансираните работни детайли могат да бъдат опасни.
- Дългата коса и широките дрехи могат да бъдат опасни, когато работният детайл се върти. Носете лични предпазни средства като например мрежа за косата и прилепнало работно облекло.
- Прахът от триона и дървените стърготини могат да бъдат опасни. Носете лични предпазни средства като например предпазни очила и маска за прах.
- Използването на неправилни или повредени електрически кабели може да доведе до наранявания, причинени от електричество.
- Въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неясни остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани „Указанията за безопасност“ и „Употребата по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Не натоварвайте машината ненужно: прекалено силен натиск при рязане поврежда бързо режещия диск, което води до влошаване на производителността на машината при обработка и на точността на рязане.
- Винаги използвайте скоби при рязане на алуминий и пластмаса: всички работни детайли трябва да бъдат фиксирани между скобите.
- Предотвратявайте случайни включения на машината: при поставяне на щепсела в

Fig. 2



контакта пусковият бутон не бива да е натиснат.

- Винаги използвайте инструментите, препоръчани в този наръчник, за да получите постигате оптимална производителност на Вашия циркулярен трион.
- Ръцете никога не бива да попадат в зоната на обработка, докато машината работи. Преди да предприемате каквито и да е операции, пускнете бутона на дръжката и изключвайте машината.

Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За Вашата собствена безопасност включвайте щепсела в контакт едва тогава, когато всички монтажни стъпки са завършени и сте прочели указанията за безопасност и инструкциите за експлоатация. Извадете циркулярния трион от опаковката и го поставете върху Вашата работна маса.

Инсталиране на торбата за прах (Фиг. 2) (German language)

Инсталиране на (German language) (Фиг. 3)

- A 2 напречни рамки, отгоре (400 mm)
- B 2 надлъжни рамки, отгоре (430 mm)
- C 2 напречни подпори (470 mm)

Fig. 3

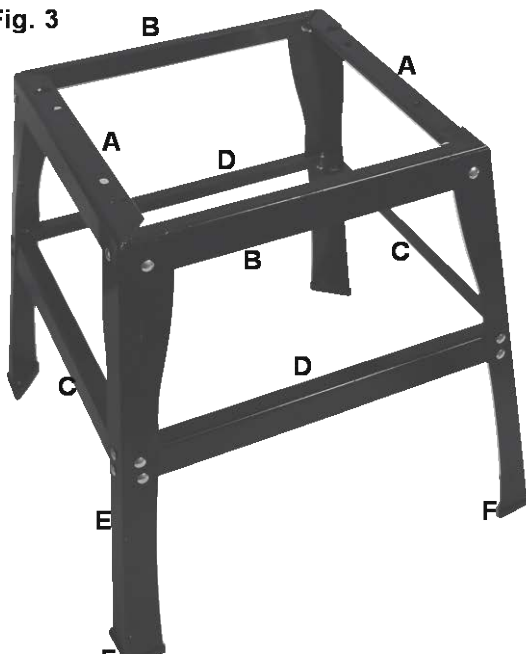


Fig. 4

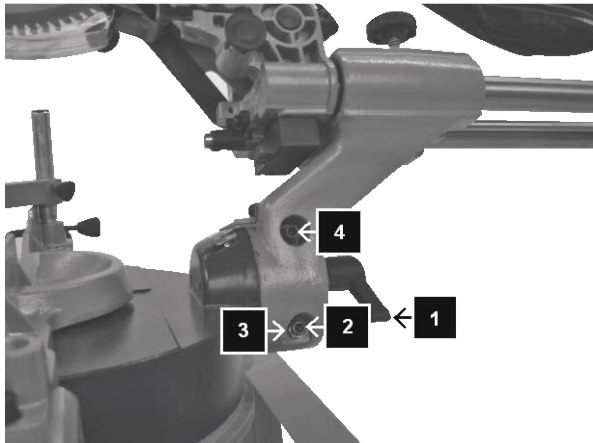
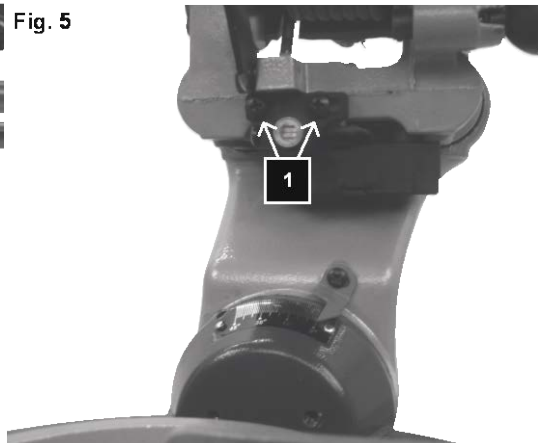


Fig. 5



D 2 надлъжни подпори (560 mm)

E 4 крачета

F 4 гумени крачета

Болтове

- Поставете частите на рамките върху равна повърхност – Внимание: части с еднаква дължина трябва да са с лице една към друга!
- Поставете всяко от 4 крачета с 2 болта, шайби, пружинни шайби и гайки и ги затегнете на ръка.
- Завийте 4 подпори с 4 болта.
- Изравнете рамката така, че да е с десен ъгъл и затегнете всички болтове.
- Поставете гумените крачета и основната рамка на земята.
- Монтирайте триона и го закрепете с 4 шестоъгълни болта.

Регулиране на инструмента

Забележка:

Този инструмент е точно регулиран преди доставката. За най-добри резултати проверете точността на следните настройки и при нужда ги коригирайте.

Настройка на ъгловите ограничители за 90° и 45° (Фиг. 4)

- Разхлабете лоста за фиксиране на ъгъла и преместете режещата глава надясно и затегнете лоста за фиксиране на ъгъла 1.
- Използвайте ъгломер, за да настроите режещия диск на 90° спрямо плота.
- Ако е необходимо регулиране, разхлабете контрагайката 2 и настройте винта с предоставения шестограм така, че режещият диск да се намира под прав ъгъл спрямо плота.
- Затегнете отново контрагайката.
- Поставете индикацията на ъгъла 4 чрез винта на 0.

Настройка на опорната повърхност

- Спуснете режещата глава и натиснете блокиращия щифт. Уверете се, че плотът е в позиция 0 на циркуляра.
- Поставете универсален ъгломер към опорната повърхност и към режещия диск.
- Разхлабете винтовете, ако режещият диск не допира ъгломера.
- Нагласете опорната повърхност така, че да докосва напълно ъгломера. Затегнете отново винтовете.

Регулиране на лазерната линия (Фиг. 5)

- Използвайте картон (приблизително 200 mm x 300mm), за да настроите лазерния лъч. Начертайте маркираща линия под прав ъгъл и поставете картон на плота.
- Изравнете маркировката с режещия диск и прикрепете картон към плота.
- Използвайте бутона за захранване, за да включите лазера.

За да регулирате лазерната линия, разхлабете двата винта с глави с прорез 1. Сега натиснете лазерния модул докато лазерната линия съвпадне с маркираната линия. Моля, обърнете внимание: лазерната линия може да се регулира така, че да работи или от едната страна или в средата на разреза. Затегнете винтовете отново и при необходимост ги коригирайте.

Свързване към електрозахранването

Проверете дали електрозахранването и контактът са подходящи за Вашия циркулярен трион. Вижте типовата табелка на мотора или номиналната мощност върху циркулярния трион. Всякакви промени трябва винаги да се извършват от квалифициран електротехник.

Този инструмент е с двойна изолация, затова заземяването на електрозахранващата система не е необходимо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избягвайте контакт с клемите на щепсела, когато вкарвате или изваждате щепсела от контакта. Контакт с тях може да причини тежък токов удар.

Използване на удължаващ кабел

Използването на удължаващ кабел причинява лека загуба на мощност. За да се поддържа тя до минимум и да се избегне прегряване и евентуално изгаряне на мотора, консултирайте се с електротехник относно минималния размер на проводниците на удължаващия кабел.

Удължаващият кабел трябва на единия край да има подходящ за контакта заземен щепсел, а на другия си край да има заземен контакт, подходящ за щепсела на машината.

Монтаж на инструмента

Забележка:

Изрично препоръчваме този циркулярен трион да се завинти сигурно към работна маса, за да бъде Вашата машина възможно най-стабилна.

- Открийте и отбележете четирите отвора за болтове върху масата.
- Пробийте отворите в работната маса със свредло \varnothing 10 mm.
- Завийте циркулярния трион към масата с болтове, шайби и гайки. Обърнете внимание, че тези крепежни елементи не се доставят с машината.

Експлоатация на инструмента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не свързвайте щепсела към електрозахранването, преди всички монтажни работи и настройки да са завършени и да сте прочели и разбрали указанията за безопасност и инструкциите за употреба.

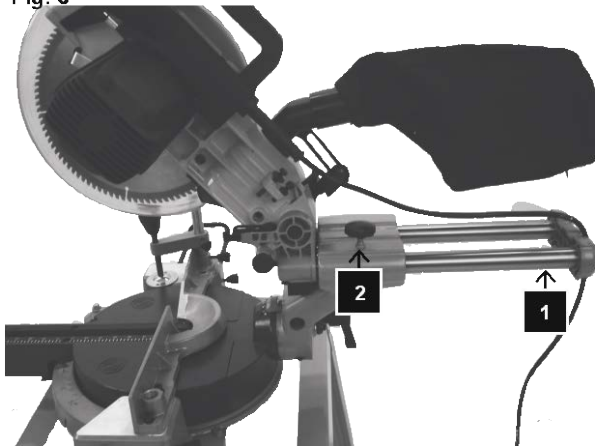
Основна работа с циркулярния трион с изтегляне

- Винаги за затягане на детайла използвайте затягащата челюст 17. За закрепване на затягащата челюст има 2 отвора.

- Винаги позиционирайте детайла към опорната повърхност. Всеки усукан и изкривен детайл, който не може да се задържи плътно към плота или към опорната повърхност, може да се захване от режещия диск и не трябва да се използва.
- Никога не поставяйте ръцете си в зоната на рязане. Винаги дръжте ръцете си извън „Забранената за ръце зона“, която включва целия плот и е обозначена със символи „Забранено за ръце“.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За предотвратяване на злополуки поради изхвърлен материал, за избягване на непредвидено стартиране трябва да изваждате щепсела на циркуляра от контакта и тогава да отстранявате малките части.

Fig. 6



Отрязване без изтегляне (Фиг. 6)

- За отрязване без изтегляне, плъзнете режещата глава докрай назад и блокирайте шейната 1 с фиксиращата ръкохватка 2.

Разрез с наклон

- Уверете се, че опорната повърхност е осигурена в правилното положение.
- Разхлабете фиксиращата ръкохватка за наклон и преместете плота под желания ъгъл. Ъглите от 0° до 45° могат да се настройват бързо и прецизно на всеки 5°. Оставете фиксиращата ръкохватка за наклон да щракне и фиксирайте ъгъла с винта за затягане.
- Задействайте превключвателя и натиснете фиксиращия лост на режещия диск, за да спуснете режещата глава.

Скосен разрез

- Разхлабете фиксиращия лост за ъгъла и преместете режещата глава под желания ъгъл. Затегнете отново фиксиращата ръкохватка за ъгъла.
- Задействайте превключвателя и натиснете фиксиращия лост на режещия диск, за да спуснете режещата глава.

Комбиниран разрез

- Комбинираният разрез е комбинация от разрез под наклон и скосен разрез. Вижте процедурите по-горе за такива разрези.

Подови первази

- Первазите могат да се режат изправени към опорната повърхност или легнали върху плота. Вижте таблицата.

Настройки	Вертикално положение (задната	Хоризонтално положение
-----------	-------------------------------	------------------------

		страна на перваза лежи плоско към опорната повърхност)		(задната страна на перваза лежи плоско към плота)	
Удължаваща подпора		Близо до режещия диск		Далеч от режещия диск	
Ъгъл на скосяване		0°		45°	
Положение на перваза		Лява страна	Дясна страна	Лява страна	Дясна страна
Вътрешен ъгъл	Ъгъл на наклон	Наляво 45°	Надясно 45°	0°	0°
	Положение на перваза	Долна страна на плота	Долна страна на плота	Горна страна на опорната повърхност	Долна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отляво	Извършете разреза отдясно	Извършете разреза отляво	Извършете разреза отляво
Външен ъгъл	Ъгъл на наклон	Надясно 45°	Наляво 45°	0°	0°
	Положение на перваза	Долна страна на плота	Долна страна на плота	Долна страна на опорната повърхност	Горна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отляво	Извършете разреза отдясно	Извършете разреза отдясно	Извършете разреза отдясно

Рязане на таванни корнизи

- Този циркулярен трион с изтегляне може да реже таванни корнизи само легнали плоско към плота.
- Този циркуляр има специални ограничители на наклона при 31,6° ляво и дясно и един ограничител на ъгъла при 33,9° за специални таванни корнизи 1, т.е. между задната страна на корниза и тавана, към който приляга горната равна повърхност, се образува ъгъл от 52°; между задната страна на корниза и стената, към която приляга долната равна повърхност, се образува ъгъл от 38°. Вижте следната таблица за този разрез на таванни корнизи.

Настройки		Лява страна	Дясна страна
Вътрешен ъгъл	Ъгъл на наклон	30° надясно	30° наляво
	Ъгъл на скосяване	33,9°	33,9°
	Положение на перваза	Горна страна на опорната повърхност	Долна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отляво	Извършете разреза отляво
Външен ъгъл	Ъгъл на наклон	30° наляво	30° надясно
	Ъгъл на скосяване	33,9°	33,9°
	Положение на перваза	Долна страна на опорната повърхност	Горна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отдясно	Извършете разреза отдясно

Забележка:

- Тези специални ограничители не могат да се използват с таванни корнизи под ъгъл 45°.

- Тъй като повечето помещения нямат ъгли точно 90° , е необходима фина настройка. Винаги извършвайте пробен разрез, за да се уверите, че ъгълът е правилен.

Рязане с изтегляне

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Никога по време на рязането не изтегляйте режещата глава и въртящия се режещ диск към Вас. Режещият диск може да се качи върху детайла, което да доведе до откат на режещата глава и въртящия се режещ диск.

2. Никога не спускайте въртящия се режещ диск, преди да сте изтеглили режещата глава напред.

- Освободете шейната 1 с фиксиращата ръкохватка 2 и пуснете режещата глава да се движи свободно. (Фиг. 6)
- Преместете ръкохватката за наклон и режещата глава в зависимост от операцията за разрез под наклон и скосен разрез под желаните ъгли на наклон и скосяване.
- Хванете дръжката на циркуляра здраво и изтеглете шейната напред, докато средата на режещия диск стигне над предния ръб на детайла.
- Задействайте превключвателя и натиснете фиксиращия лост на режещия диск, за да спуснете режещата глава.
- Щом циркулярът достигне пълните си обороти, натиснете дръжката бавно надолу и прережете предния ръб на детайла.
- Придвигнете дръжката бавно към опорната повърхност и завършете разреза.
- Отпуснете превключвателя и оставете режещия диск да спре напълно, преди да вдигнете режещата глава.

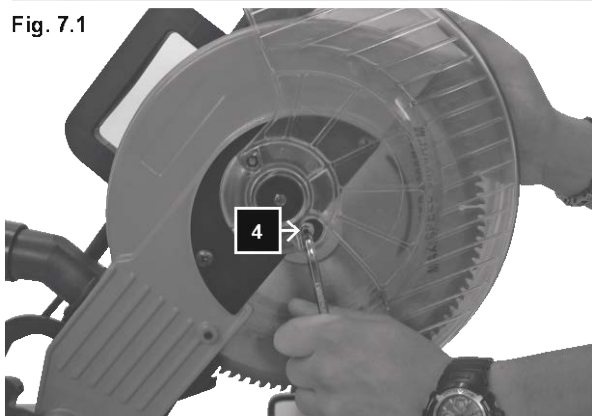
Носене на инструмента

- Разхлабете фиксиращата ръкохватка за наклон и завъртете плота докрай надясно. Фиксирайте плота под ъгъл на наклон от 45° .
- Избугайте режещата глава назад и след това фиксирайте шейната.
- Спуснете режещата глава и натиснете блокиращия щифт навътре.
- Носете циркулярния трион за предвидената за това дръжка.

Fig. 7



Fig. 7.1

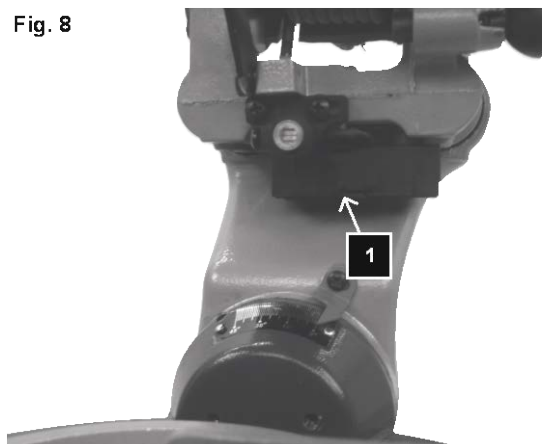


Смяна на режещи дискове, Фиг. 7.0-7.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди смяна на режещи дискове винаги изключвайте превключвателя и изваждайте щепсела от контакта, за да не си причините наранявания поради неволно стартиране на машината.

- Издърпайте щепсела.
- Поставете циркуляра в положение „режим на отрязване без изтегляне“.
- Освободете долния предпазител на режещия диск 1 чрез натискане на фиксиращия лост 1.
- Повдигнете предпазителя на режещия диск , така че да виждате винта за закрепване на режещият диск 1 в прореза на предпазителя на режещия диск.
- Натиснете блокировката на режещия диск 3, докато режещият диск щракне.
- Развийте винта за закрепване на режещия диск (забележка: лява резба).
- Свалете винта и фланеца на режещия диск.
- Внимателно извадете режещия диск (опасност от нараняване от режещия диск).
- Поставете нов режещ диск върху вътрешния фланец на режещия диск, като при това съблюдавате правилния размер и посока на въртене на режещия диск.
- Поставете външния фланец на режещия диск и затегнете здраво винта.
- Поставете предпазителя на режещия диск отново в правилното положение

Fig. 8



Смяна на батериите на лазера (Фиг. 8)

- Свалете капака на отделениято за батерии 1. Извадете и двете батерии.
- Сменете двете батерии с еднакъв или равностоен тип. Уверете се, че полюсите сочат в една и съща посока като старите батерии.
- Затворете капака на отделениято за батерии.
- Проверете лазерната линия. Регулирайте отново, ако е необходимо.

Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За Ваша собствена безопасност изключвайте превключвателя и изваждайте щепсела от електрозахранването, преди да обслужвате или смазвате Вашия циркулярен трион.

Основна поддръжка

От време на време избърсвайте с кърпа стърготините и праха от машината. За удължаване на живота на инструмента, веднъж месечно смазвайте въртящите се части. Не смазвайте мотора.

Инспекция на четките

Проверявайте четките на мотора след първите 50 часа работа при нова машина или след монтаж на нови четки. След първата проверка проверявайте на всеки 10 часа работа.

Когато графитът се износи до 6 mm дължина или когато пружината или свързващият проводник изгорят или са повредени, и двете четки трябва да бъдат сменени. Ако след демонтаж четките все още са годни за употреба, те могат да се монтират отново.

Електрическо свързване

Монтираният електрически мотор е свързан в готовност за експлоатация.

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Важни указания:

При претоварване на мотора, той се изключва автоматично. След време на охлаждане, моторът може да се включи отново.

Повредени свързващи електрически проводници

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причините са:

- Точки на преминаване, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са **опасни за живота**.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби във Вашата страна.

Мотор на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да съответства на напрежението, посочено върху типовата табелка на мотора.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са със сечение от 1,5 mm², а над 25 m - най-малко 2,5 mm².
- Свързването към електрическата мрежа трябва да е защитено с 16 А бавно действащ предпазител.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Производител на мотора
- Тип ток на мотора
- Данни от типовата табелка на машината
- Данни от типовата табелка на превключвателя

При връщане на мотора изпращайте целия задвижващ блок и превключвателя.

ЕО Декларация за съответствие

Ние, scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungs- maschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen, декларираме с настоящото, че по- долу описаната машина със своята конструкция и дизайн и във версията, предоставена от нас, отговаря на съответните клаузи на изброените по-долу Директиви на ЕО.

При промени по машината без нашето съгласие, декларацията губи валидността си.

Описание на машината

Циркулярен трион

Тип машина

HM100lu

Номер на артикул: 5901203901

Приложими ЕО директиви:
Директива за машини 2006/42/EG,
Директива за ниско напрежение 2006/95/EWG,
ЕС-EMV Директива 2004/108/EWG.

Съгласувани директиви:
EN 61029-1, EN 61029-2, EN 55014-1: 2006, EN 55014-2/A1: 2001, EN 61000-3-2: 2006, EN 61000-3-3/A2: 2005, EN 61000-3-11: 2000

Място, дата
Ichenhausen, 05.10.2010 г.

Подпис:
Werner Hartmann (Ръководител Технически иновации – служител документация)